

# Table des matières

## Les enjeux sociaux de la linguistique appliquée

Actes du colloque VALS-ASLA 2004 (Neuchâtel, 16-18 septembre 2004)

### Sommaire du tome I

Sara CIGADA, Jean-François DE PIETRO, Daniel ELMIGER  
& Markus NUSSBAUMER

Introduction .....	1-9
Konrad EHLICH Mehrsprachigkeit für Europa – öffentliches Schweigen, linguistische Distanzen .....	11-28
Louis-Jean CALVET Les fractures linguistiques .....	29-38
Simplice Omaire SIMEU Partenariat entre langues européennes et langues africaines: la place des langues maternelles dans le contexte sociopolitique camerounais .....	39-48
Alain DI MEGLIO, Jean-Marie COMITI & Claude CORTIER Evolutions des théories linguistiques et détermination des choix normatifs de la langue corse .....	49-58
Christian LAGARDE Assurer le "sauvetage" d'une langue: les conditions nécessaires sont-elles suffisantes? .....	59-70
Chrystelle BURBAN Les langues minoritaires ou le sauvetage impossible. Le cadre politique de la revitalisation .....	71-81
Sylvie LAMOUREUX La transition de l'école secondaire à l'université par des jeunes francophones bilingues en Ontario: pour une perspective sociolinguistique .....	83-92
Colette NOYAU Linguistique acquisitionnelle et intervention sur les apprentissages: appropriation de la langue seconde et construction des connaissances à l'école de base en situation diglossique .....	93-106

Robert BOUCHARD & Claude CORTIER	
L'intégration scolaire des enfants étrangers: du français de scolarisation à la compétence scolaire (l'exemple de l'histoire/géographie) .....	107-120
Sofia STRATILAKI	
<i>Et si on jonglait un peu avec les langues? Construction et     gestion des répertoires plurilingues chez les apprenants     franco-allemands</i> .....	121-132
Annemarie DINVAUT	
Le répertoire des comptines et de chansons en maternelle: quelles langues, quelles cultures? .....	133-145
Daniel STOTZ	
Die Dynamik einer Reform: soziolinguistische Implikationen des Zürcher Englischexperiments .....	147-158
Lukas BLEICHENBACHER	
Spachenwahl im Schweizer Frühfremdsprachenunterricht: (Folk-)linguistische Argumente in der öffentlichen Diskussion .....	159-167
<i>Comptes rendus</i>	
Cavalli, M. (2005). <i>Education bilingue et plurilinguisme.     Le cas du Val d'Aoste</i> . Paris: Didier, coll. LAL .....	169-171
Mainardi, G. (2005). <i>Miroirs migratoires. Entre le Brésil et     la Suisse: vécus de femmes brésiliennes</i> . Berne: Peter Lang .....	173-176
Plantin, C. (2005). <i>L'argumentation</i> . Paris: PUF, coll. "Que sais-je?" .....	177-179
Stöckli, G. (2004). <i>Motivation im Fremdsprachunterricht</i> . Sauerländer, Aarau .....	181-187
Vasseur, M.-T. (2005). <i>Rencontres de langues.     Question(s) d'interaction</i> . Paris: Didier, coll. LAL .....	189-196
4 <sup>e</sup> Conférence internationale sur l'acquisition d'une 3 <sup>e</sup> langue et le plurilinguisme. Université de Fribourg/Freiburg, Biel/Bienne, 8-10 septembre 2005 .....	197-198
Liste des anciens numéros disponibles .....	199-200

**Les enjeux sociaux de la linguistique appliquée**  
**Actes du colloque VALS-ASLA 2004 (Neuchâtel, 16-18 septembre 2004)**

**Annnonce du sommaire du tome II**

Sara CIGADA, Jean-François DE PIETRO, Daniel ELMIGER & Markus NUSSBAUMER	
Introduction .....	1-10
Jean-Marie KLINKENBERG	
Le Linguiste entre science et idéologie	
Le Discours épilinguistique sur la féminisation comme trace d'un savoir dégradé .....	11-32
Sally JOHNSON	
Orthographe, légitimation et construction des "publics": débats idéologiques et linguistiques autour de la récente réforme de l'orthographe allemande .....	33-52
Ksenija DJORDJEVIC	
Pratiques et représentations de l'orthographe parmi les étudiants de Sciences du Langage .....	53-64
Jürgen SPITZMÜLLER	
Nähe und Distanz	
Die Linguistik und der Anglizismendiskurs .....	65-75
Gerd ANTOS	
Wissenskommunikation. Ein neues Arbeitsfeld der angewandten Linguistik .....	77-92
Matthias VOGEL	
Popular Transfer of Scientific Knowledge – The Development of a Rhetoric of Science .....	93-106
Gladys LECOMTE ANDRADE	
Les métaphores: du savoir de la mère au savoir médical .....	107-117
Werner HAUCK, Clemens LOCHER, Andrea LÖTSCHER, Markus NUSSBAUMER & Alfred ZANGGER	
Kommunikation zwischen dem Staat und den Bürgerinnen und Bürgern – linguistische Beiträge zu ihrer Optimierung .....	119-173
Fumiya ISHIKAWA	
Analyse linguistique des processus de (re)construction des notions de "citoyen" et d'"étranger" dans et par un discours administratif: réflexion linguistique sur des questions sociales .....	175-186

## Iva NOVAKOVA

De la langue de bois à la langue des médias, ou comment une  
"petite" langue comme le bulgare évolue au gré des changements  
politiques ..... 187-199

## Marcel BURGER

L'analyse du discours appliquée à la communication médiatique:  
comment la presse romande parle-t-elle de l'Islam? ..... 201-212

## Kersten Sven ROTH

Politolinguistik und Sprachkritik. Der öffentliche Diskurs um eine  
antisemitische Skandalrede als Beispiel für die Notwendigkeit einer  
kooperativ-kritischen Sprachwissenschaft ..... 213-223

## Sara CIGADA

Les applications du différentiel sémantique en marketing ..... 225-233

## Elwys DE STEFANI

L'apporto della linguistica interazionale alla ricerca sui consumatori.  
La presa di decisione nei punti vendita ..... 235-247

Liste des anciens numéros disponibles ..... 249-250